

членов Организации, являющихся заинтересованной управляющей властью,

отмечая с удовлетворением, что резолюция 321 (XI) Экономического и Социального Совета обращает внимание государств-членов Организации, являющихся управляющей властью, на возможности, предоставляемые расширенной программой технической помощи,

1. *предлагает* государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью, которые нуждаются в технической помощи для обеспечения экономического и социального прогресса, а также и прогресса в области образования их самоуправляющихся территорий, представлять просьбы о такой помощи;

2. *рекомендует*, чтобы государства-члены Организации, являющиеся управляющей властью, ежегодно включали в статистические данные, передаваемые согласно статье 73е Устава, возможно более полный отчет о всех заявлениях с просьбой о помощи, сделанных от имени соответствующих самоуправляющихся территорий, а также о том, как техническая помощь, полученная от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, была согласована с долгосрочными программами развития этих территорий.

320-е пленарное заседание,
12 декабря 1950 г.

445 (V). РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ, ПЕРЕДАВАЕМОЙ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета для изучения информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, о работе его сессии 1950 года⁸;

2. *подтверждает*, что она признает важность международного сотрудничества в отношении экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях, как на это указано в резолюции 331 (IV), принятой Генеральной Ассамблеей 2 декабря 1949 года;

3. *одобряет* специальный доклад о положении образования⁹, как краткое, но обоснованное указание на важность прогресса в области образования и на проблемы, которые все еще требуют своего разрешения в самоуправляющихся территориях;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю передать этот доклад на рассмотрение государствам-членам Организации Объединенных Наций, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, а также Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций;

5. *отмечает с интересом* специальные исследования Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, касающиеся образования для учителей и их практической подготовки, и

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 17.

⁹ Там же.

выражает надежду, что эти исследования будут полностью приняты во внимание при формулировании руководящих принципов по этому вопросу для проведения их в самоуправляющихся территориях;

6. *отмечает* намерения Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций¹⁰ представить на рассмотрение Специального комитета в 1951 году документы, относящиеся к использованию туземных или национальных языков при обучении в школах и ликвидации неграмотности;

7. *одобряет* предложенную Специальным комитетом организацию его работы в 1951 году¹¹;

8. *предлагает* заинтересованным специализированным учреждениям — в целях составления докладов, основанных на информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, и на соответствующей дополнительной информации об экономическом положении и экономическом развитии и подлежащих рассмотрению в Специальном комитете в 1951 году — изучить совместно с Генеральным Секретарем вопросы о ценах на экспортируемые тропические продукты и о мерах для их сбыта, о миграции рабочей силы в Африке, о создании кооперативных товариществ в сельских общинах и о значении, с точки зрения экономики, профилактической медицины.

320-е пленарное заседание,
12 декабря 1950 г.

Согласно резолюции 332 (VI) Четвертый комитет на 191-м заседании, 30 ноября 1950 г., избрал от имени Генеральной Ассамблеи двух членов Специального комитета для заполнения вакансий, открывшихся вследствие истечения полномочий Венесуэлы и Швеции. Были избраны следующие государства-члены Организации: Куба и Пакистан.

446 (V). ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея

памятуя о рекомендации, содержащейся в резолюции 327 (IV), принятой Генеральной Ассамблеей 2 декабря 1949 года,

отмечая содержащееся в статье 2 Всеобщей декларации прав человека положение¹², согласно которому не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, самоуправляющейся или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея поручила Комиссии по правам человека принять меры в целях выработки Международного пакта о правах человека, который будет распространяться и на самоуправляющиеся территории¹³,

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Четвертый комитет, 186-е заседание.

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 17, часть первая, пункты 113-131.

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая часть третьей сессии, Резолюция 217 А (III), стр. 40.

¹³ Резолюция 422 (V) Генеральной Ассамблеи.

1. *предлагает* членам Организации, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, включить в информацию, которая будет передана Генеральному Секретарю в 1951 году согласно статье 73е Устава, сводку данных о том, в какой мере Всеобщая декларация прав человека применяется в самоуправляющейся территории, находящейся под управлением каждого данного государства;

2. *предлагает* Специальному комитету для изучения информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее шестой сессии все рекомендации, которые он сочтет желательными, по вопросу о применении в самоуправляющихся территориях принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека.

320-е пленарное заседание,
12 декабря 1950 г.

447 (V). СОПОСТАВИМАЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К ВОПРОСАМ, ОХВАТЫВАЕМЫМ СТАТЬЕЙ 73е УСТАВА

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание пункт 6 резолюции 143 (II), принятой Генеральной Ассамблеей 3 ноября 1947 г., и пункт 3 резолюции 218 (III), принятой Генеральной Ассамблеей 3 ноября 1948 г., по вопросу об использовании сопоставимой статистической информации,

желая прийти к правильным выводам в результате использования этой информации,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю при использовании этой информации получать согласие заинтересованного государства-члена Организации и принимать во внимание все те элементы, которые необходимы для научного и объективного сопоставления;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю считаться с тем, что объективное сравнение возможно только тогда, когда сопоставимая информация относится ко всему данному району.

320-е пленарное заседание,
12 декабря 1950 г.

448 (V). РАЗВИТИЕ САМОУПРАВЛЕНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что в своей резолюции 222 (III) от 3 ноября 1948 года она, приветствуя всякое развитие самоуправления в самоуправляющихся территориях, признала существенно важным, чтобы Организации Объединенных Наций сообщалось о всех переменах в государственном устройстве и статусе каждой такой территории, в результате которых несущее ответственность правительство считает излишним впредь передавать на основании статьи 73е Устава информацию, касающуюся этой территории,

отмечая сообщение нидерландского правительства от 29 июня 1950 г.¹⁴, в котором указывается, что Нидерланды не будут больше передавать предусмотрен-

ных в статье 73е докладов об Индонезии, за исключением Западной Новой Гвинеи,

отмечая, что вслед за приобретением полной независимости Индонезийской Республикой последовал прием этого государства в члены Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* с удовлетворением сообщение нидерландского правительства о прекращении передачи информации об Индонезии;

2. *предлагает* Специальному комитету для изучения информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, рассматривать ту информацию, которая может быть передана в будущем Генеральному Секретарю на основании резолюции 222 (III) Генеральной Ассамблеи, и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее.

320-е пленарное заседание,
12 декабря 1950 г.

449 (V). ВОПРОС О ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

A

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что Международный Суд должным образом запрошенный Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 338 (IV) от 6 декабря 1949 года, вынес заключение¹⁵, согласно которому территория Юго-Западной Африки является территорией, находящейся под международным мандатом, принятым на себя Южно-Африканским Союзом 17 декабря 1920 года,

принимая во внимание, что Международный Суд придерживается того мнения, что Южно-Африканский Союз попрежнему несет международные обязательства, предусмотренные в статье 22 пакта Лиги Наций и в мандате на Юго-Западную Африку,

принимая во внимание, что Международный Суд придерживается того мнения, что функции надзора над управлением территорией Юго-Западной Африки, осуществляемым Южно-Африканским Союзом, принадлежат Организации Объединенных Наций, которой надлежит представлять ежегодные отчеты, а также петиции от населения этой территории,

принимая во внимание, что — в соответствии с заключением Международного Суда — Южно-Африканский Союз должен считать для себя обязательной юрисдикцию Суда, как это предусматривается в статье 37 Статута Международного Суда, в пункте 1 статьи 80 Устава Организации Объединенных Наций и в статье 7 мандата на Юго-Западную Африку,

принимая во внимание, что Международный Суд придерживается того мнения, что Южно-Африканский Союз, действуя самостоятельно, не компетентен изменять международный статус территории Юго-Западной Африки и что определение и изменение международного статуса территории входит в компетенцию Южно-Африканского Союза, действующего с согласия Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что правительство Южно-Африканского Союза должно попрежнему управлять

¹⁴ Документ A/1302/Rev.1.

¹⁵ International Status of South West Africa, Advisory Opinion: I. C. J. Reports 1950, стр. 128. — Status International du Sud-Ouest Africain, Avis consultatif: C. I. J. Recueil 150, стр. 128.